

# VOLOSHYN GALLERY

FOR IMMEDIATE RELEASE

## VIENNA CONTEMPORARY 2018

26 – 30 вересня 2018 року  
Marx Halle, Karl-Farkas-Gasse 19, Відень, Австрія, бокс E04



МАРІЯ СУЛИМЕНКО

«Скляний світ людей та речей...». Акварелі авторки вирізняються своєю простотою та лаконічністю, які тільки увиразнюють атмосферу дивакватної нереальності, що її зображує у своїх роботах Сулименко. Сама художниця розповідає, що не ставила конкретної цілі, не вигадувала концепції – її роботи, радше, про те, що вона бачить, і про те, як вона бачить. Перш за все, мисткинею керувало прагнення передати глядачеві певну атмосферу. «Я завжди любила ці "офісні" приміщення, де все так дивно, загадково, порожньо, де мають місце свої ритуали, ієрархії. Що там відбувається? Що там роблять? Можливо, байдикують, а, можливо, будують плани щодо захоплення всесвіту. До своїх персонажів я ставлюся дуже тремтливо, хоча вони і не є головними, це не конкретні люди, скоріше, вони безособові, але мені приємно думати, що в них є своє життя поза картиною» – так коментує свої роботи Сулименко.

**Марія Сулименко** народилась у 1981 році у Києві, Україна, у родині художників. Закінчила Державну художню школу імені Т. Г. Шевченка. Здобувати вищу освіту подалася до Німеччини. Вступила до Державної академії образотворчих мистецтв у Штутгарті (Akademie der Bildenden Künste in Stuttgart), де вивчала скульптуру та живопис. Потому Сулименко вступила до Вищої школи образотворчого мистецтва у місті Оффенбах (Hochschule für Gestaltung in Offenbach am Main), де вивчала графічний дизайн. Викладачами були відомі АТАК (Georg Barber) та Eike König. У Німеччині й сформувався самобутній художній стиль Марії. У 2016 та 2017 роках Voloshyn Gallery представляла роботи художниці на ярмарку SCOPE у Маямі (США) та Базелі (Швейцарія). Нині Сулименко живе та працює у місті Ірндорф (Irnndorf), Німеччина.

**Voloshyn Gallery** вперше бере участь у міжнародному ярмарку сучасного мистецтва **Vienna Contemporary**, де презентуватиме роботи п'ятеро авторів: **Марії Сулименко, Жанни Кадирової, Анастасії Подерв'янської, Лесі Хоменко та Михайла Деяка.**

**Vienna Contemporary** – ярмарок сучасного мистецтва, що з 2015 року відбувається щорічно протягом четвертого тижня вересня у приміщенні виставкового комплексу Marx Halle. Цього року програма Vienna Contemporary об'єднає понад 400 художників, яких представлятимуть 118 галерей з 27 країн. Унікальність Vienna Contemporary полягає в оригінальності погляду на сучасну арт-сцену, який організатори ярмарку пропонують відвідувачам заходу: Vienna Contemporary зосереджується на мистецтві центрально- та східноєвропейського регіонів.

Представлений на стенді галереї проект Марії Сулименко, німецької художниці з українським корінням, має назву

продовження на наступній сторінці

**Voloshyn Gallery**

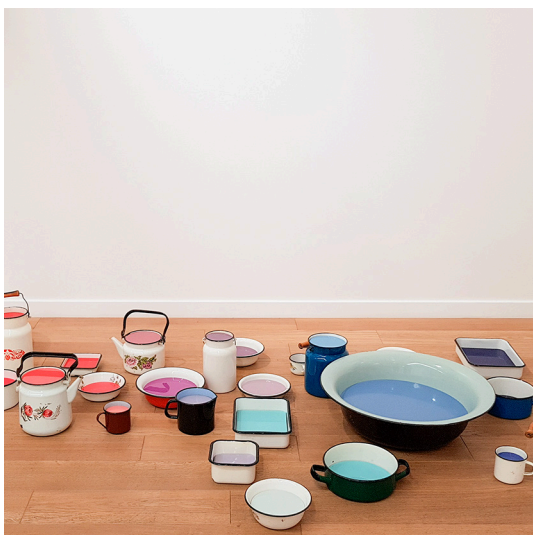
м. Київ, ул. Терещенківська, 13, вхід в арку 2-й двір.

+38 067 467 00 07, +38 044 234 14 27  
info@voloshyngallery.art  
www.voloshyngallery.art

# VOLOSHYN GALLERY

Для своєї інсталяції з серії «Заповнення» (2018 рік) Жанна Кадирова використовує знаковий для її практик матеріал – кахлі, – заповнюючи ними посудини, у яких, як правило, зберігають рідини. Художниця вирізає пласти різнокольорового кахлю, що відповідають діаметрам численних емальованих ємностей. Зі сторони глянець кахлів видається блиском лискучої поверхні фарб, які нібито наповнюють посудини. До інтерпретації інсталяції можна підключити також і культурно-історичний підтекст. Під певним кутом зору ємності із відповідними кахельними вставками сплощуються та нагадують абстрактні композиції, подібні до супрематичних експериментів російського авангарду початку ХХ ст.

**Жанна Кадирова** народилась у 1981 році у місті Бровари, Київська область, Україна. У 1999 році закінчила Державну художню середню школу ім. Т. Г. Шевченка, де навчалась на відділенні скульптури. Ініціаторка художніх груп, виставок, акцій. Кураторка виставок у київському LabGarage. Учасниця та співзасновниця групи Р.Е.П. У 2009 році створила «Пам'ятник новому пам'ятнику» у місті Шаргород, Україна. У 2011 році отримала спеціальну премію PinchukArtCentre. У квітні 2012 року – премію Сергія Курьохіна в номінації «Паблік-арт» за роботу «Форма світла». У грудні 2012 року авторку було нагороджено премією імені Казимира Малевича, у 2013 році – головною премією PinchukArtCentre. Кадирова є учасницею численних міжнародних проєктів, зокрема: 5-ої Московської бієнале, 55-ої Венеційської бієнале, «Nouvelles Vagues» у Palais de Tokyo у Парижі у 2013 році. У 2014 році художниця брала участь у мистецькій резиденції за підтримки Varó Galeria у Сан-Паулу, Бразилія. У 2016 році роботи Кадирової було представлено на виставці у паризькому Центрі Жоржа Помпідю. Нині художниця живе та працює у Києві, Україна.



ЖАННА КАДИРОВА



АНАСТАСІЯ ПОДЕРВ'ЯНСЬКА

Також Voloshyn Gallery буде представлено текстильну роботу «Гадюка» Анастасії Подерв'янської із серії «Кантрі-Хорор» (2016 рік). «Кантрі-Хорор» створено за мотивами книжки українського етнографа Георгія Булашева «Український народ у своїх легендах, релігійних поглядах та віруваннях», виданої у 1909 році. Кожному полотну цієї серії відповідає сюжет однієї з легенд, яку художниця, поєднуючи традиційні народні мотиви із декором нинішньої доби, переповідає глядачеві. Самі легенди за тональністю нагадують апокрифічні тексти, що самотньо сполучають біблійні мотиви із колоритними національними елементами. Таке звучання мають і панно Подерв'янської, котра винаходить власну візуальну мову для відтворення неспівмірностей накладання сакральних текстів та їхньої інтерпретації живою, емоційно насиченою народною мовою. Інтеграція до канви оповіді-полотна запозичених із сучасної масової культури образів дозволяє художниці винайти свою версію нового українського фольклору у форматі «текстильного коміксу». Для створення композицій своїх текстилів Подерв'янська застосовує все різноманіття ткацьких технік: оздоблені мереживами ручного плетіння полотна містять і вишиті бісером деталі, і декоровані аплікацією фрагменти.

продовження на наступній сторінці

**Voloshyn Gallery**

м. Київ, ул. Терещенківська, 13, вхід в арку 2-й двір.

+38 067 467 00 07, +38 044 234 14 27  
info@voloshyngallery.art  
www.voloshyngallery.art

# VOLOSHYN GALLERY

**Анастасія Подерв'янська** народилась у 1978 році у місті Києві, Україна, в родині художників. У 1996 році закінчила РХСШ, а у 2002 році – Національну академію образотворчого мистецтва та архітектури, де навчалась на монументальному відділенні під керівництвом академіка М. А. Стороженка. До Національної спілки художників України авторку приймають одразу ж після закінчення нею НАОМА, у тому ж 2002 році. Перша виставка за участі Подерв'янської відбулась ще у 1992 році, з тих пір художниця брала участь у багатьох персональних та групових проектах. Роботи Подерв'янської зберігаються у колекціях «Eurolab» та Музею сучасного мистецтва України, а також у приватних колекціях в Україні, Польщі, Німеччині, Македонії та США. Художниця бере активну участь у персональних та групових проектах. Твори Подерв'янської експонувались на міжнародних ярмарках, таких як: Score Miami Beach 2017 (Маямі-Біч, США) та VOLTA 14 (Базель, Швейцарія). Нині авторка живе і працює у Києві, Україна.



ЛЕСЯ ХОМЕНКО

Серією акварелей «Після кінця» (2015 рік) Леся Хоменко викриває неможливість безпосереднього сприйняття, зокрема, тоді, коли йдеться про часи війни. Розміщуючи замальовки рутинного повсякдення за матовим склом, авторка створює ефект «замутненого погляду»: виникає парадоксальна ситуація, коли розгледіти обриси зображених фігур та силуетів легше вдається на відстані, дистанціюючись від самих робіт. Таким чином, художниця знаходить спосіб говорити про реалії сьогодення, про реальність війни, не намагаючись репрезентувати їх. З іншого боку, Хоменко створює сильну метафору психічного стану жертви/свідка воєнних подій: за екстремальних умов людина понад усе бажає відчувати спокій та навіть нудьгу, повернутись до монотонності повсякдення. Таку суперечність бажання, його неусвідомлення та неможливості реалізації цього бажання авторка візуалізує завдяки розміщенню замальовок власного побуту за майже непроглядним матовим склом.

**Леся Хоменко** народилась у 1980 році у Києві, де живе і працює зараз. Закінчила Національну академію образотворчого мистецтва та архітектури у 2004 році. З 2004 року співзасновниця та учасниця групи Р.Е.П. У 2005–2006 рр. брала участь у резиденції Центру сучасного мистецтва при НАУКМА; у 2008 році – у резиденції LIA (Leipzig International Art program) у Лейпцизі, Німеччина. З 2008 року – учасниця кураторського об'єднання ХУДРАДА. Її роботи були експоновані на багатьох персональних та групових виставках, серед яких – головний проект Kyiv Biennale Arsenale 2012 року, а також виставки у Національному художньому музеї України, у нью-йоркській White Box gallery, віденській MUMOK та Zacheta gallery у Варшаві. Леся Хоменко – номінантка премії PinchukArtCentre Prize у 2009, 2011 та 2013 рр. і Future generation art prize у складі групи Р.Е.П. у 2012 році, заснованих Віктором Пінчуком, а також володарка премії Каземира Малевича у 2012 та 2016 роках.

Творчість Михайла Деяка буде представлено роботою із серії «Срасе». «Срасе» – серія мінімалістичних пейзажів зі стриманою композицією та складним кольоровим рішенням. У цих творах художник прагне не нав'язувати публіці своє бачення або свої думки, а, радше, розраховує на те, що глядач вступить у діалог із роботою та з самим собою. «Срасе» – це, у першу чергу, психологічний проект про внутрішній світ людини. Ключовою рисою робіт цієї серії є те, що художник у якості основи/поверхні для зображення обирає скло. До цієї техніки автор вдається не випадково, адже дитинство художника минуло на Закарпатті, де споконвіку практикували чимало самобутніх рідкісних художніх технік, таких як іконографія на склі. Вочевидь, це закарбувалось у несвідомому автора, звідси його тяга до таких технічних експериментів.

продовження на наступній сторінці

**Voloshyn Gallery**

м. Київ, ул. Терещенківська, 13, вхід в арку 2-й двір.

+38 067 467 00 07, +38 044 234 14 27  
info@voloshyngallery.art  
www.voloshyngallery.art

# VOLOSHYN GALLERY



МИХАЙЛО ДЕЯК

**Михайло Деяк** народився у 1984 році у селі Золотарево Хустського району на Закарпатті, Україна. Навчався в Ужгородському коледжі мистецтв ім. А. Ерделі та у Національній академії образотворчого мистецтва та архітектури у Києві. Нині художник працює на межі неоекспресіонізму та мінімалізму, експериментує з різноманітними матеріалами. Voloshyn Gallery працює із художником на ексклюзивних умовах, і вже третій рік поспіль представляє твори Деяка на міжнародних мистецьких ярмарках, таких як: VOLTA NY (США), Scope Art Show у Базелі (Швейцарія), Маямі та Нью-Йорку (США). Картини художника часто можна побачити на аукціонах: протягом останніх кількох років твори Деяка п'ять разів було представлено (та реалізовано) на Phillips Auction. Автор веде активну виставкову діяльність. Як приклад, у березні 2017 року у Нью-Йорку відбулась персональна виставка художника у Ukrainian Institute of America. Нині автор живе та працює у Києві, Україна.

**Максим і Юлія Волошини** відкрили **Voloshyn Gallery** у жовтні 2016 року. Галерея спеціалізується на contemporary art і демонструє широкий спектр різних медіа сучасного мистецтва, проводить персональні та групові виставки.

Галерея сприяє інтеграції українського мистецтва у світові культурні процеси, представляє художників на міжнародних арт-ярмарках та у мистецьких проектах у Європі та США. Voloshyn Gallery прагне відкривати виняткові явища, з фокусом на художників на початкових етапах кар'єри та митців, які вже знайшли свою виражальну мову, але не зупиняються на досягнутому.

Сучасно обладнаний виставковий простір галереї розташований у культурному та історичному центрі Києва, на вулиці Терещенківській, у старовинному будинку 1913 року побудови, власником якого був Н. А. Терещенко. Згодом колекціонер та меценат Богдан Ханенко придбав будівлю для своєї дружини Варвари та перебудував на прибутковий будинок, другий поверх якого призначався для розширення картинної колекції музею Ханенків.

Максим і Юлія Волошини у арт-бізнесі з 2006 року. Їхня перша галерея мала назву Mystetska Zbirka Art Gallery та спеціалізувалася на класичному та повоєнному українському мистецтві XX ст. У 2015 році подружжя Волошиних увійшло до списку Forbes 30 Under 30.

Будь ласка, приєднуйтеся до нас  
на Facebook (@VoloshynGallery)  
Google+ (@+Voloshyn Gallery)  
Instagram (@ VoloshynGallery)  
Artsy (@Voloshyn Gallery)  
та через хештеги

#VoloshynGallery #галереяволошиних  
#viennacontemporary #viennacontemporary2018  
#AnastasiiaPodervianska #ZhannaKadyrova  
#MariaSulymenko #LesiaKhomenko #MikhailoDeiak

MARX HALLE  
KARL-FARKAS-GASSE 19  
VIENNA, AUSTRIA

## Voloshyn Gallery

м. Київ, ул. Терещенківська, 13, вхід в арку 2-й двір.

+38 067 467 00 07, +38 044 234 14 27  
info@voloshyngallery.art  
www.voloshyngallery.art